

Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

УТВЕРЖДАЮ



И.о. декана факультета иностранных языков

Е.В. Тихонова

21 " ноября 2016 г.

Рабочая программа дисциплины

«Практическая грамматика немецкого языка»

основной образовательной программы высшего образования – программы
подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению
44.06.01- Образование и педагогические науки

Уровень высшего образования – подготовка кадров высшей квалификации

Томск – 2016

Рабочая программа разработана в соответствии с:

- самостоятельно устанавливаемым образовательным стандартом Национального исследовательского Томского государственного университета по направлению подготовки **44.06.01- Образование и педагогические науки** (уровень высшего образования - подготовка кадров высшей квалификации) (утв. Ученым советом НИ ТГУ, протокол № 5 от 25.05.2016 г.);
- основной образовательной программой по направлению подготовки **44.06.01- Образование и педагогические науки** (в ред. 2016 г., по решению Ученого Совета от 29.06.2016, протокол № 6);
- учебного плана по направлению подготовки **44.06.01- Образование и педагогические науки** (утв. Ученым советом НИ ТГУ, протокол № 6 от 29.06.2016 г.).

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА РАССМОТРЕНА И ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии факультета иностранных языков, протокол № 3 от «18» ноября 2016 года.

Авторы-разработчики, преподаватели дисциплины:

ст.преподаватель кафедры английской филологии Киселева П.В.

(должность, ученая степень(звание), ФИО)

Рецензент (ы):

доцент кафедры немецкого языка Житкова Е.В.

(должность, ученая степень(звание), ФИО)

Согласовано:

Руководитель ООП по направлению 44.06.01 Образование и педагогические науки Направленность подготовки: Общая педагогика, история педагогики и образования (13.00.01)

Д-р пед. наук, профессор кафедры управления образованием ФП  И.Ю. Малкова

Руководитель ООП по направлению 44.06.01 Образование и педагогические науки Направленность подготовки: Теория и методика обучения и воспитания (иностраный язык) (13.00.02)

Д-р пед. наук, профессор кафедры английской филологии ФИЯ  С.К. Гураль

1. Цели и задачи дисциплины (модуля), её место в структуре образовательной программы

1.1. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Данная дисциплина (модуль) является факультативной дисциплиной (модулем) для аспирантов 44.06.01 Образование и педагогические науки.

Целью дисциплины «Практическая грамматика немецкого языка» является развитие и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции аспирантов, включающей в себя лингвистическую, социолингвистическую, дискурсивную, стратегическую и другие виды компетенций, способствующих эффективному иноязычному общению во время участия в международных научных мероприятиях.

Изучение дисциплины предполагает выполнение следующих *задач*:

- совершенствование умений обучающихся во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) и формах коммуникации с учетом социокультурного и межкультурного компонентов делового общения на иностранном языке.
- совершенствование умения выстраивать речевую коммуникацию в соответствии с основами межкультурной научной коммуникации.
- развитие и совершенствование умений и навыков самостоятельной работы с аутентичными источниками и информационными ресурсами.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в Раздел ФДТ.

1.3. Общая трудоемкость дисциплины (модуля)

Распределение часов по видам занятий и видам контроля

Виды учебной работы	Объем		
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	з.е.	Часть 1	
	1	36	
Аудиторные занятия (контактная работа)		36	
Лекции			
Практические (семинарские) занятия		18	
Лабораторные занятия			
Индивидуальные консультации			
Самостоятельная работа		18	
Контроль			
		36	
Виды контроля: зачет	зачет	36	

Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану составляет 1 зачетную единицу, 36 час. – из них, 18 час. – самостоятельная работа. Дисциплина изучается 1 семестр. В конце 1 семестра проводится зачет.

При заочной форме обучения, а также при обучении лиц с ограниченными

возможностями здоровья и инвалидов:

- учебная работа – проводится с использованием дистанционных технологий;
- виды контроля: зачет.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Практическая грамматика немецкого языка» направлен на формирование следующих компетенций:

универсальных:

– готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

В результате освоения дисциплины (модуля) аспирант должен:

Знать

- грамматическую норму изучаемого языка;
- правила образования и употребления глагольных форм (видо-временных, неличных, форм изъявительного, повелительного и сослагательного наклонений);
- правила образования и употребления именных частей речи (существительного, прилагательного, числительного, наречия);
- правила употребления служебных частей речи (артиклей, местоимений, предлогов, союзов)
- правила построения простого и сложного предложения в немецком языке;

Уметь

- свободно и правильно говорить на иностранном языке на общественно-политические, специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения, вести беседу, участвовать в дискуссии в нормальном темпе с соблюдением грамматических и других норм иностранного языка;
- идентифицировать и формулировать грамматическое значение категориальных форм и других грамматических средств;
- употреблять грамматические единицы и синтаксические конструкции, предусмотренные настоящей программой, как в устной, так и в письменной речи;
- различать на письме и на слух изученные грамматические единицы и явления;
- анализировать тексты с точки зрения морфологии и синтаксиса;
- сопоставлять и анализировать грамматические единицы и явления родного и изучаемого языков
- адекватно использовать разнообразные грамматические явления с целью выделения релевантной информации и моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;
- применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.);

Владеть

- методами анализа морфологических и синтаксических явлений языка, сопоставления языковых явлений разного уровня в родном и изучаемом языках;
- приемами самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспектах;
- всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой;
- навыками построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных целей высказывания.

В результате освоения дисциплины (модуля) у аспиранта формируются следующие элементы компетенций:

Код компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)
УК-4 – готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	ЗНАТЬ: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках Шифр: З (УК-4) -1 ЗНАТЬ: стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках Шифр: З (УК-4) -2 УМЕТЬ: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках Шифр: У (УК-4) -1 ВЛАДЕТЬ: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках Шифр: В (УК-4) -1 ВЛАДЕТЬ: навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках Шифр: В (УК-4) -2 ВЛАДЕТЬ: различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном

	языках Шифр: В (УК-4) -3
--	--

3. Содержание дисциплины (модуля)

Часть 1.

3.1. Наименование тем (разделов) и их краткое содержание

Обучение практике речи немецкого языка имеет крайне важное значение в формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Особое внимание при этом уделяется правилам речевого общения в научном сообществе. Эти правила реализуются в системе устойчивых формул и выражений и включает в себя:

1. Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при написании научных докладов (сообщений).

2. Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при ведении научного диалога.

Для развития навыков *монологической речи* могут использоваться следующие её формы:

- Устное монологическое высказывание, доклад по теме научного исследования;
- Устный и письменный реферат, представляющий собой обзор или обобщение одного или нескольких печатных источников.
- Комментарий, предполагающий критические и субъективные замечания по поводу прочитанного или услышанного.
- Письменный и устный перевод специализированной литературы с грамотным изложением материала на языке перевода.

Тема 1. Распорядок дня. Внутренние часы. Тайм-менеджмент. В теме обговариваются вопросы распределения времени в рабочее и свободное время. Для коммуникации используются общеупотребительные фразы немецкого языка для описания деловой активности.

Тема 2. Германия. Путешествие по Германии. Тема посвящена культурологическим аспектам, связанным с историей Германии, ее особенностям, традициям, обычаям. Изучение данной темы необходимо для формирования социокультурной компетенции обучающихся.

Тема 3. Охрана окружающей среды. Экосистема. Тема посвящена изучению насущных проблем современности. Формируются навыки дискуссии на научные темы, используются фразы, необходимые для осуществления обсуждения.

Тема 4. Моя будущая специальность. Направления научных исследований. Формируются навыки дискурсивная компетенция, необходимая для реализации адекватного профессионального общения во время конференций, переговоров и т.д.

3.2 Самостоятельная работа и контроль успеваемости

Самостоятельная работа по видам учебных занятий предполагает следующие формы:

- проектная деятельность. Поиск информации в процессе подготовки презентаций по изучаемым темам. Систематизация полученной информации в виде проектных работ в цифровом варианте и в форме доклада;

- подготовка сообщений/докладов. Дополнительный поиск информации по изучаемым темам профессионального характера (в качестве расширения лексической темы);

- написание эссе. Создание письменных текстов как результат анализа иноязычной литературы в соответствии с принятыми нормами и стандартами.

3.4. Структура учебных видов деятельности

п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		Р	С	консу льтации	
1	Распорядок дня. Внутренние часы. Тайм-менеджмент	4	4	2	Эссе «Мой распорядок дня» Практическое задание по теме «Тайм-менеджмент»
2	Германия. Путешествие по Германии. Достопримечательности Праздники. Обычаи и нравы. Типично по-немецки. Учёба в Германии	4	4	2	Викторина (тема) Германия Ролевая игра «Неделя в Берлине»
3	Охрана окружающей среды. Экосистема. Гринпис. Защита лесов, рек, воздуха. Экосистема планеты Земля.	2	2	2	Эссе «Прекрасен мир вокруг нас... Защитим его!»
4	Моя будущая специальность Направления научных исследований.	8	8	2	Составление доклада на профессиональные темы. Дискуссия с обсуждением докладов.
	Итого	8	18	8	

3.5. Образовательные технологии

Наряду с традиционными образовательными формами (практические занятия и самостоятельная подготовка) в процессе преподавания дисциплины широко используются современные технологии и активные методы обучения:

- создание возможностей для дифференцированного, индивидуализированного обучения;
 - проектная технология;
 - технология практического применения знаний;
- использование других активных методов обучения (тестовый экспресс-контроль, защита результатов творческой работы в форме конференции и др.)

При формировании необходимых умений используются различные типы упражнений: подстановочные, трансформационные, репродуктивные, речевые (ситуативные, коммуникативные). В процессе знакомства с новым материалом словесные методы сочетаются с практическими и наглядными. Образовательный процесс направлен на практическое применение приобретенных знаний и сформированных умений и навыков, а также на формирование индивидуальной творческой деятельности аспирантов. В учебном процессе также широко используется проблемное и контекстное обучение.

4. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

4.1. Текущий контроль

Текущий контроль успеваемости, осуществляется на протяжении семестра путем проведения устного или письменного тестирования по результатам аудиторной и самостоятельной работы аспирантов.

При формировании необходимых умений используются различные типы упражнений: подстановочные, трансформационные, репродуктивные, речевые (ситуативные, коммуникативные). В процессе знакомства с новым материалом словесные методы сочетаются с практическими и наглядными. Образовательный процесс направлен на практическое применение приобретенных знаний и сформированных умений и навыков, а также на формирование индивидуальной творческой деятельности аспирантов. В учебном процессе также широко используется проблемное и контекстное обучение.

Тестирование.

Для проверки уровня владения языком широко применяются следующие типы заданий:

- выбор правильного ответа из числа предложенных вариантов (multiple choice);
- перекрестный выбор (matching technique). При выполнении задания следует подобрать пару, соотносимую по смыслу со словом (словосочетанием) в левой части;
- выбор из двух возможностей (true/false technique). В тесте даны два утверждения (вопроса), один из которых правильный. Такие задания используют для проверки понимания;
- тест восстановления (close test). В связном тексте пропущено каждое 7-е - 10-е слово, которое должно быть восстановлено при чтении текста. Если целью текста является контроль понимания текста, то орфографические ошибки при этом не учитываются. При объеме текста 1,5 - 2 страницы в задании должно быть не менее 50 пропусков. В практике обучения иностранному языку используется не только классический клоуз-тест, но и модифицированные варианты: удаляются служебные слова или активный вокабуляр, который изучается на предыдущих занятиях. Достоинство подобных тестов состоит в том,

что они позволяют выявить умение пользоваться языком, исходя из лингвистического и ситуативного контекста.

• тест перемешивания. Части предложения даны в произвольной последовательности. Нужно восстановить правильную последовательность, пользуясь нумерацией абзацев.

Для тренировки полученных теоретических основ грамматического анализа широко применяется комплексный анализ грамматической структуры предложений, взятых из аутентичных грамматических источников.

Вопросы к зачету:

1. Ответьте на вопросы по теме «Мой рабочий день».
2. Расскажите своему другу о традициях и культурных особенностях Германии.
3. Проанализируйте аутентичный текст на общенаучную тему, определите его структуру.
4. Переведите отрывок на немецкий язык, выделите основную мысль текста.
5. Ролевая игра «конференция» с представлением презентации на немецком языке и ведение обсуждения.

4.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра освоения дисциплины в следующей форме:

1 семестр – зачет (3).

Оценка уровня освоения дисциплины на зачете проводится по системе «зачтено / не зачтено».

Оценка	Критерии
Зачтено	Аспирант показал творческое отношение к обучению, удовлетворительно отвечал на контрольных опросах отвечал в совершенстве или в достаточной степени овладел теоретическими вопросами дисциплины, показал все (или как минимум основные) требуемые умения и навыки
Не зачтено	Аспирант имеет пробелы по отдельным теоретическим разделам специальной дисциплины и не владеет как минимум основными умениями и навыками.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. Vom Wort zum Text Bausteine zu einer kreativen Textarbeit// Nelli Gontscharova, Natalia Ljubimova, Julia Kasanzeva, Moskau, 2002
 2. EM Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe: Brückenkurs, Hauptkurs, Abschlusskurs// Max Hueber Verlag 2004-2008
 3. Aspekte Mittelstufe Deutsch (B1 plus, B2) // Langenscheid, 2007-2008
 4. Mittelpunkt Deutsch als Fremdsprache für die Fortgeschrittene (B2, C1)// Ernst Klett Verlag 2007-2008
 5. Zwischen den Kulturen// Langenscheid, 1996
 6. Tangram Oberstufe// Max Hueber Verlag, 2000
- Волина С.А., Воронина Г.Б. „Zeit für Deutsch“ Учебник немецкого языка// Москва,

Иностранный язык, 2003, том 1-3

- Супрун Н.И., Кулигина Т.И. Практический курс немецкого языка//Москва, 2006, том 1,2

- Смирнова Т.Н. Немецкий язык. Интенсивный курс. Продвинутый этап//Москва, 2004

- Бибин О.А. Базовый курс немецкого языка//Санкт-Петербург, 2000

б) дополнительная литература:

1. Menschen in Deutschland Ein Lesebuch für Deutsch als Fremdsprache// Langenscheid, 1995

2. Memo, Wortschatz- und Fertigkeitstraining zum Zertifikat Deutsch als Fremdsprache// Langenscheid, 2001

3. Тагиль И.П. Thematisches Nachschlagewerk Deutsch //Санкт-Петербург, КАРО, 2004

4. Кулочков А.Е. Религии мира//Москва, 1998

5. Die Heilige Schrift Familienbibel St.Benno-Verlag GmbH Leipzig

6. Библия. Книги священного писания Ветхого и Нового завета. Канонические// Санкт-Петербург, 1991

7. Joshcek Ingrid „Die Modedesigner“ Ein Lexikon von Armani bis Jamamoto// Verlag G.H.Beck 1998

8. A. Buscha ,G.Linthout/Das Oberstufenbuch.Deutsch als Fremdsprache.-Schubert-Verlag,Leipzig,1.Auflage,2000.2)С.А.Волина, Ш.Вальтер» Zeit fuer Deutsch»-Teil 4.-С.Птб.-Москва «Златоуст»-МГЛУ, 2004 г.

5.2. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" необходимая для освоения дисциплины

1. Научная библиотека Томского государственного университета [Электронный ресурс] / НИ ТГУ, Научная библиотека ТГУ. – Электрон. дан. – Томск, 1997–2017. – URL: <http://www.lib.tsu.ru/ru>.

2. Издательство «Лань» [Электронный ресурс] : электрон.-библиотечная система. – Электрон. дан. – СПб., 2010–2016. – URL: <http://e.lanbook.com/>.

3. Lingvo Live. Online dictionary from ABBYY [Electronic resource]. – Electronic data. – URL: <http://www.lingvolive.com>.

Free Dictionary [Electronic resource]. – Electronic data. – URL: <http://www.freedictionary.com>.

6.Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Кафедра романских языков

Расположение кафедры: аудитория 227 2-го учебного корпуса ТГУ

Сайт кафедры <http://flf.tsu.ru/>

Материально – техническое оборудование, используемое при реализации дисциплины «Практическая грамматика немецкого языка»

– лекционная аудитория, оснащенная оборудованием для демонстрации презентаций и слайдов (аудитории № 227 2-го учебного корпуса ТГУ).